



OH 16 SC *WISIBOX* 16BY16 SC



- Transmodulator von 16 DVB-S/S2 Transponder in 16 DVB-C Kanäle
- LCN und NIT Bearbeitung
- PID-Filterung
- 19" Rack und Wandmontage
- integrierter FM-Verstärker
- Webbowser-Zugriff
- Einfache Programmierung mit Handset OH 41
- Software-Update über USB-Stick / LAN
- Verbindung über Ethernet
- Alarme und Warnungen über E-Mail

- Transmodulator of 16 DVB-S/S2 transponder to 16 DVB-C channels
- LCN and NIT processing
- PID filtering
- 19" rack and wall mounting
- Integrated FM amplifier
- Web browser access
- Easy programming with OH 41 handset
- Update via USB memory stick / LAN
- Connection via Ethernet
- Alarms and warnings via email



Gefahren- und Aufstellhinweise - Zur besonderen Beachtung















Achtung

Die angegebene 230 VAC-Betriebsspannung muß mit der Netzspannung übereinstimmen.

Erdung

Bitte vor Inbetriebnahme erden! Vor dem ersten Einschalten Erdung herstellen, sonst können Schäden am Produkt entstehen.

Anschlußkabel

Stolperfrei mit einer Schlaufe verlegen, damit bei Kondenswasser Schwitzwasserbildung kein Wasser ins Gerät läuft sondern auf den Boden abtropft.

Aufstellungsort auswählen

Zu starke Hitzeeinwirkung oder Wärmestau beeinträchtigen die Lebensdauer. Nicht direkt über oder in der Nähe von Heizungsanlagen o.ä. montieren, wo das Gerät Hitzestrahlung oder Öldämpfen ausgesetzt ist.

Feuchtigkeit

Tropf- oder Spritzwasser schadet dem Gerät. Bei Kondenswasserbildung warten, bis die Feuchtigkeit abgetrocknet ist.

Achtung Lebensgefahr! Nach EN 50 083-1 muß die Satelliten-Antennenanlage den Sicherheitsanforderungen bezüglich Erdung, Potentialausgleich etc. entsprechen.

Servicearbeiten

Dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Vor Beginn der Servicearbeiten die Betriebsspannung abschalten.

Umgebungstemperatur - Nicht höher als 50 °C.

Gewitter Vermeiden Sie Servicearbeiten an der Antennenanlage.

Achtung Lebensgefahr!

Sicherungen werden nur von autorisiertem Fachpersonal gewechselt. Es dürfen nur Sicherungen gleichen Typs eingesetzt werden.

Batterien

Dürfen nicht in den Hausmüll sondern müssen gesondert entsorgt werden.

Unser gesamtes Verpackungsmaterial (Kartonagen, Einlegezettel, Kunststoff-Folien und -beutel) ist vollständig recyclingfähig.



Anschlüsse

Frontansicht



Beschreibung der Anschlüsse

Frontansicht:		
	=	Anschluß für Handset OH 41 (Zubehör) zum Einstellen aller Parameter.
LED "A,B,C,D"	=	Eingangsstatus der einzelnen Empfangstuner.
		Status OK: grün;
		Kurzschluss der LNB Speisung am Eingang: blinkt schnell rot;
		Kein Eingangssignal: rot;
LED "PS"	=	Statusanzeige der aktiven Netzteile.
LAN	=	Schnittstelle zur Einbindung in ein Ethernet-Netzwerk zur
		Fernüberwachung und Konfiguration der Kanalaufbereitung.
• `` ∎	=	USB-Updateschnittstelle.
<u>Rückansicht:</u>		
AC 230V	=	Anschlußbuchse für Betriebsspannung.
Ť	=	Potentialausgleichsanschluss.
RF out	=	HF-Ausgang; Summensignal aus den Modulen zur Einspeisung in die
		Verteilanlage.
TP -20	=	Messbuchse -20 dB.
FM in	=	Eingang FM-Verstärker.
A1 - D4	=	F - Eingangsbuchsen des Satellitensignals.



Wandmontage/Bohrlochabstände



Montage 19"-Schrank

Für die Montage in einem 19" Schrank wird die OH 16 SC mit vormontierten Montagewinkeln ausgeliefert.

- **Hinweis** Um eine unzulässige Temperaturerhöhung zu vermeiden, muss zwischen den Lüfteröffnungen an den Geräteseiten zu anderen Gegenständen ein Abstand von >10 cm eingehalten werden.
- **Kurzschluss** Das Netzteil startet bei Kurzschluss bzw. bei Überlast in den Kanalzügen oder im LNB-Zweig immer wieder neu (Hiccup-Modus). Die frontseitigen LEDs der Kanalzüge und das Display des Handsets blinken. Nach Beseitigung der Störung kehrt das Netzteil in den normalen Betriebsmodus zurück.

Initialisierung

- Die OH 16 SC mit Betriebsspannung versorgen.
- Handset OH 41 einstecken.
- Parameter werden im Hintergrund gescannt (kann bis zu 1 min. dauern!)



Handset OH 41 (Zubehör)



Hinweis: Nach erfolgter Programmierung ziehen Sie das Handset ab.

<u>Stand by</u>

Betriebsspannung am Grundgerät angeschlossen und "Initialisierung der Module" abgeschlossen (siehe nächste Seite). Handset an Buchse
☐ des Grundgerätes einstecken. Durch Drücken der
Taste gelangt man in das Modul- und System-Menü.

<u>Modulauswahl-Menü</u>

Modul 1 OH84		
	Parameter-Menü	
Modul 2 OH84	DiSEqC	
•	Sat-Freq	
•	L	Parameter-Untermenü
•		18 <u>9</u> 4
Modul 4 OH84		

<u>Modul-Menü</u>

laste 🕨 drucken	Taste		drücken
-----------------	-------	--	---------

- ▲ ▼ Tasten. Modul OH84 1...4 wählen
- ▶ Taste. Weiter zum Parameter-Menü
- ◄ Taste. Zurück

Parameter-Menü

- ▲ ▼ Tasten. Parameter wählen
- ▶ Taste. Weiter zum Parameter-Untermenü
- ◄ Taste. Zurück

Parameter-Untermenü

▲► Tasten. —	Zu ändernde Stelle wählen.
	Cursor blinkt unter der Stelle z.B. 18 <u>9</u> 4
	Bei Überschreiten des dargestellten
	Zahlenbereiches, zurück zum Parameter-Menü.
▲ ▼ Tasten. —	Wert ändern z.B. 18 <u>9</u> 4 in 18 <u>3</u> 4

- **Speichern:** autom. nach Verlassen des Parametermenüs oder ca. 60 Sekunden nach der letzten Eingabe.

OH 41 Handset

Wenn eine Bedienung des Handsets (Modul Menü) erfolgt wird auf der Webseite "Handset in use" angezeigt. Nach 60 Sekunden erfolgt die automatische Anzeige der Standby-Meldung. Sperre in der Webseite wird aufgehoben. Handset hat Priorität.



Das System-Menü des Grundgerätes

Der Menüpunkt "System settings" dient zur Einstellung der Parameter des Grundgerätes. Der Benutzer gelangt vom Modulauswahl-Menü durch Anwählen des "System settings"-Menüpunktes in das System-Menü. In diesem Menü können folgende Einstellungen des Grundgerätes verändert werden:

Update OH 16 SC	Insert USB-Stick > Tar-File (WebUI+Firmware) für ein Update auswählen (falls vorhanden). Wenn nur die Controller-Firmware aktualisiert werden soll kann die Taste ◀ die Auswahl abbrechen. Dann wird nach der Firmware (OH 16 SC-Image) gesucht.
MultiUpdate Mod	Insert USB-Stick > Module werden nacheinander mit aktuellster SW upgedatet
CfgLoad	Insert USB-Stick > Config-File wird geladen und die Einstellungen entsprechend konfiguriert
CfgSave StatSave	Insert USB-Stick > Gesamte Konfiguration wird in ConfigFile geschrieben Insert USB-Stick > Status (z.B. PLL-lock) aller Module wird in Status-File geschrieben
IP-Addr	Einstellung der IP-Adresse, z.B. 192.168.000.020
ETH-NetMask	Einstellung der Subnetz-Maske, z.B. 255.255.255.000
ETH-Gateway	Einstellung der Gateway-Adresse, z.B. 192.168.000.001 (Router/Server für Internet)
Port	Standard-Port für http = 80 (nur zur Information)
FM-Att	FM-Attenuation 030 dB (Dämpfung am FM Eingang)
Out-Att	Out-Attenuation
	015 dB (Dämpfung am Ausgang OH-Headend)
I-Supply	Zeigt Status des Netzteils. Hier: PS1: OK
SW-Version	Anzeige der aktuellen Software-Version des OH 16 SC
HW-Version	Anzeige der aktuellen Hardware-Version des OH 16 SC
BL-Version	Anzeige der aktuellen Bootloader-Version des OH 16 SC
Factory Reset	Auslieferungszustand wird hergestellt (alle Einstellungen werden gelöscht)
Restart OH 16 SC	Software-Reset ohne Kanalzüge
Restart System	Reset der kompletten Grundeinheit inkl. Kanalzüge
Restore Web SW	Wiederherstellung des auslieferungszustandes der Weboberfläche

Mit der ◀ Taste gelangt man von dem System-Menü wieder in das Modulauswahl-Menü. Wenn Sie im Modulauswahl-Menü mit dem Cursor den Eintrag "System settings" ausgewählt haben und anschliessend die ◀ Taste drücken versetzen Sie das Gerät sofort wieder in die Stand by-Anzeige.

Speichern:Erfolgt nach Verlassen des "System settings"-Menüs.
Nach 60 Sekunden ohne Benutzereingabe erfolgt ein Wechsel in die
Standby-Anzeige, die Werte werden nicht gespeichert!



Updatefunktion des Grundgeräts und der Module

Systemwiederherstellung

Beim Einschalten des Gerätes die Tasten ◀ ► gleichzeitig drücken, Bootloader Programm wird aktiv. Dann unter "Backup SW" die Taste ► drücken und "yes" Auswählen, um die Notfall-Applikation zu starten.

Updatefunktionen im OH 16 SC Menü "System Settings"

Für ein Software-Update müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- 1. Handset mit der Grundeinheit verbinden. Das Gerät muss sich in der Stand by-Anzeige befinden.
- 2. Einen USB-Stick mit der Software in die USB-Schnittstelle am Grundgerät stecken.
- 3. Es gibt folgende Möglichkeiten ein Update durchzuführen:

- Multiupdate Mod	Alle Module werden automatisch upgedatet wenn auf dem USB- Stick ein neuerer Softwarestand verfügbar ist. Der Updatevorgang startet. Nach erfolgtem Update werden die Module neu gebootet.
- Update OH 16 SC	Nur die Grundeinheit wird upgedatet, der Updatevorgang startet. Nach erfolgtem Update wird das Gerät neu gebootet. Die Datei auf dem USB-Stick, darf mit folgendem Namen nur einmal vorhanden sein: OH 16 SCHW_Vx_xx_SW_Vx_xx.bin Ist eine Tar-Datei (WebUI + Firmware OH 16 SC) vorhanden, kann dies upgedatet werden. Mit der Taste <- kann die Auswahl abgebrochen werden und falls vorhanden nur die Firmware OH 16 SC upgedatet werden.
- Cfgload	Die Einstellungen aus einer auf dem USB-Stick vorhandenen Konfigurationsdatei werden in die Module eingespielt. Achtung: Die Modultypen und deren Reihenfolge muss der in der Konfigurationsdatei entsprechen!
- Cfgsave	Die aktuelle Konfiguration der Module wird ausgelesen und auf dem USB-Stick gespeichert (Config.OH 16 SC).

Falls ein Modul-Update fehlschlägt, bleibt das Modul im Bootloader. Dies wird auf der Website und im Handset angezeigt. Das Modul kann von der Website aus nochmals programmiert werden! Um das Modul über das Handset programmieren zu können, muss das Menü "System Settings" > "Multiupdate Mod." ausgewählt werden. Dadurch wird das Gerät ebenfalls neu programmiert.



Updatefunktion des Grundgeräts und der Module

Hinweis

Die neueste Firmware finden Sie unter: http://wisi.de/de/unternehmen/produkte/compact-headend/

- Während des Updatevorgangs darf das Gerät nicht vom Stromnetz getrennt werden.
- Der verwendete USB-Stick muss FAT32 formatiert sein und darf während des Updatevorgangs nicht entfernt werden.
- Die Updatedateien/Konfigurationsdateien dürfen nicht umbenannt werden.
- Die Updatedateien/Konfigurationsdateien müssen sich im Hauptverzeichnis des USB-Sticks befinden.

Inbetriebnahme mit der Vorprogrammierung



Vorprogrammierung:

Wird die OH 16 SC mit der Vorprogrammierung betrieben, so sind die Moduleingänge wie oben beschrieben anzuschließen.

Die benötigten Patchkabel sind im Lieferumfang enthalten.

Eingangsverteilung:

Aufgrund der DiSEqC 1.0 sowie 14V/18V und 22KHz Funktionalität ist eine aktive Verteilung über Multischalter für 1,2 3 oder 4 Satelliten oder eine passive Verteilung der einzelnen Polarisationsebenen möglich.

Einpegeln der Anlage

Grundsätzlich muß der Ausgangspegel auf den zulässigen Systemausgangspegel eingestellt werden.

Für jedes Modul kann der Ausgangspegel im Parameter-Menü "Out-Att" eingestellt werden.

Wichtig: Der Ausgangspegel darf 115 dBµV nicht überschreiten.



Werkszustand der IP-Parametereinstellungen und SNMP-Einstellungen

IP address	192.168.0.20
Netmask	255.255.255.0
Gateway	192.168.0.1
DHCP	disabled (DHCP-Funktionalität ist deaktiviert)
E-Mail	disabled
HTTP Port	80 (Standard)
SMTP	disabled (Zeitsyncronisierungsserver deaktiviert)
Sync. interval time SNMPv1:	Im Werkszustand ist die Synchronisierung deaktviert
commmunity: public Port: 161	
Traps:	
Port: 162	
Mib-Tabellen stehen a	ls Download auf der Gerätewebseite OH 16 SC -> General -> OH_Documents be-

Web-Benutzeroberfläche

Es wird eine Ethernetverbindung zwischen dem PC (mit installiertem Webbrowser) und dem OH 16 SC benötigt.

Folgende Webbrowser werden empfohlen:

-	Google Chrome ab Version 27.0.1453.116, empfohlen .
-	Internet Explorer ab Version 8, empfohlen 9
-	Firefox ab Version 15
-	Safari ab Version 5.1.7
1.	Der angeschlossene PC benötigt eine IP-Adresse in folgendem Bereich: 192.168.0.xxx. Zur Verbindungsaufnahme die IP-Adresse der OH 16 SC in das Adressfeld des Internetbrowsers eingeben. Werkszustand: 192.168.0.20.
2.	Lese - und Schreibrechte: User name "user" Passwort: "wisi" Nur Leserechte: User name "read" Es ist kein Passwort erfoderlich
3.	Die Registerkarte "Network settings" unter dem Menüpunkt "OH 16 SC" auswählen.
4.	Geg. nach Ändern der IP-Parameter mit der Schaltfläche "save" speichern.
5.	Der Browser wird auf die neue Adresse geleitet.



Safety and installation notes – please observe



















Caution

The mains voltage must match the rated input voltage of the unit (230 VAC).

CAUTION GROUNDING!!

Chassis must be grounded and disconnected from line power before any RF connections are made. Improper grounding may result in irreversible damage to the equipment.

Connecting cable - Lay the cable so that no-one can trip

over it.

Place the cable Place in a downward loop so that

any water condensing on it can drip on the floor instead of running into the unit.

Selecting the installation location

Excessive temperatures will reduce the operating lifetime of the unit. Don't install the unit directly above or in the vicinity of radiators or heating systems where it would be subjected to thermal radiation or oil vapours.

Moisture

Water dripping or splashing onto the unit will damage it. If there is condensation on the unit, wait until this has evaporated before switching on the unit.

Caution - danger!

In accordance with EN 60728-1, the satellite antenna system must comply with the safety requirements with respect to grounding, potential equalisation, etc.

Service work

Service work may be carried out only by qualified personnel. Always disconnect the supply voltage before starting any such work.

Ambient temperature - Not greater than 50 °C.

Thunderstorms

Avoid carrying out service work on the antenna system during thunderstorms.

Caution - danger!

Fuses may be replaced only by qualified personnel. Only fuses of the same type and rating may be used.

Batteries

Do not throw exhausted batteries in the garbage. They must be disposed of separately.

All of our packing materials (cardboard boxes, packing notes, plastic films and plastic bags) can be recycled.



Connectors

Frontside



Description of connectors

Frontside:		
	=	Handset OH 41 (Accessory) for setting all parameters
LED "A,B,C,D"	=	Input status of each receiving tuner.
		Decoding input signal: green;
		Short circuit at input LNB supply: flashing red;
		No input signal: red;
LED "PS"	=	- Status Display of active power supplies.
LAN	=	- Interface to add the unit to an Ethernet network for remote contol or
		configuration of the headend.
درم س	=	USB update interface.
Backside:		
AC 230V	=	Mains connection.
Ť	=	Potential equalization terminal.
RF out	=	RF output; sum signal from the modules for injection into the distribution system.
TP -20	=	Test output -20 dB.
FM in	=	Input FM amplifier, 25 dB.
A1 - D4	=	F - input connectors for the satellite signal.



Wall Mounting/ Hole Distances

To install the compact headend OH 16 SC on a wall, the preassembled brackets have to be mounted on both sides of the device.

Only the dedicated srews has to be used for this.

During installation, the device must be protected from dust.



Assembly 19"-Rack

For the installation in a 19" rack, the OH 16 SC comes with premounted installation brackets.

Recommendation In order to avoid undue temperature increase, a distance of> 10 cm must be maintained between the air vents at the side and other objects.

Short Circuit In case of a short circuit or an overload of the power supply, the system reboots permanently (hiccup mode). The front LEDs of the channel strips and the display of the handset start to flash. After elimination of the malfunction the power supply switches back to the normal mode.

Initializing

- Connect OH 16 SC to mains power
- Connect the handset OH 41
- Parameters are scanned in the background (can take up to 1 min!)



Handset OH 41 (Accessory)



Note: After programming remove the handset from the

connector.

<u>Standby</u>

Mains connected to the basic unit and the mode "Initializing the modules" is finished (see next page). **Plug the handset into the socket □ on the basic unit.** Press the **▶** key to enter the module - and system menu.

Parameter menu

DiSEqC Sat-Freq

Module menu

Module 1 OH84

Module	2	OH84	

- - •

_

Parameter sub-menu 1894

Module 4 OH84

Module menu

key
— Select module OH84 1-4
— Move to parameter menu
— Back.

Parameter menu

▲ ▼ keys	— Select parameter
► key	— Move to parameter sub-menu
◀ key	— Back

Parameter sub-menu

▲► keys	 — Select which digit to change
	Cursor blinks below the digit, e.g. 18 <u>9</u> 4
	If the permissible range is exceeded, the unit
	returns to the parameter menu
▲ ▼ keys	— Change the value, e.g. change 1894 to 1834

- **Saving data:** Data are saved automatically after leaving the parameter menu, or 60 seconds after the last entry.

OH 41 Handset

While the handset is being used (Module Menü) the web interface is disabled and displays "Handset in use". After 60 seconds the handset automatically returns to the standby display. The web interface is now enabled again. The handset has higher priority than the web interface.



The system menu of the basic unit

The menu item "System settings" offers the parameter setup of the basic unit.

By selecting "System settings" the user accesses the following OH 50 A system parameters:

Update OH 16 SC	Insert USB memory stick > For an update, select TAR file
-	(web UI + firmware). If only the controller firmware is to be updated,
	the key \blacktriangleleft can cancel the selection.
	Then (OH 16 SC image) looks for the firmware.
MultiUpdate Mod	Insert USB memory stick > Modules will be successively updated with the latest software
CfgLoad	Insert USB memory stick > config. file is uploaded, the settings are configured accordingly
CfgSave	Insert USB memory stick > entire configuration is described in the config. file
StatSave	Insert USB memory stick > status (e.g. PLL-lock) of all modules is decribed in the status file
IP-Addr	IP address setting, e.g. 192.168.000.100
ETH-NetMask	Subnet-Mask, e.g. 255.255.255.000
ETH-Gateway	Gateway address setting, e.g. 192.168.000.001
	(router/server for the internet)
Port	Standard-Port for http = 80 (only for information)
FM-Att	FM-Attenuation
	030 dB (attenuation at the FM input)
Out-Att	Out-Attenuation
	015 dB (attenuation at the FM output)
I-Supply	Displays status of the power supply. Here: PS1: OK
SW-Version	Displays the current software version of OH 16 SC
HW-Version	Displays the current hardware version of OH 16 SC
BL-Version	Displays the current boot loader version of OH 16 SC
Factory Reset	Reset to delivery status (all settings are deleted)
Restart OH 16 SC	Software-Reset without channel strips
Restart System	Reset the complete basic unit incl. channel strips
Restore Web SW	Restore the factory default settings of the web interface

With the ◀ key, you step back from the "System settings" menu to the module selection menu. Select the entry "system settings" in the module selection menu and push the ◀ button. The device will then move to standby immediatly.

Saving changes:By leaving the "System settings" menu.Without any user setting the standby display appears after 60 seconds,
settings are not being stored.



Update function basic unit and modules

System recovery

Press the buttons ◀ ► simultaneously when power supply is applied. Then press the ► button and choose Backup SW "yes", to start emergency application.

Update functions in the OH 16 SC "system settings menu"

The following steps are required for a software update:

- 1. Connect the handset to the base unit. The handset must display the standby message.
- 2. Plug a USB memory stick into the USB port.
- 3. The following options are selectable:

- Multiupdate Mod	All modules are updated automatically if newer software is available on the USB memory stick. The update process starts. After the update, the modules will be rebooted.
- Update OH 16 SC	Only the base unit is updated. When the update process is completed, the device will be rebooted. Be sure that a file with the name "OH 16 SCHW_Vx_xx_SW_Vx_xx.bin" appears only once on the memory stick. Is a tar file (Web UI + Firmware OH 16 SC) available, this can be updated. With the key <- the selection can be canceled and only the firmware updated (OH 16 SC)
- Cfgload	The settings from a configuration file on the USB memory stick are uploaded into the modules. Please note: the module types and their slot order have to be the same as those in the configuration file!
- Cfgsave	The current configuration of the modules is uploaded and saved to the USB memory stick (Config.OH 16 SC).

If a module update fails, the module remains in the bootloader. This is displayed on the web interface and on the handset. The module can be programmed again from the web interface. To program the module with the handset, "Multiupdate Mod." has to be selected in the menu "System Settings" menu.



Update function Basic unit and modules

Note:

You will find the latest firmware here: http://wisi.de/en/business/products/compact-headend/

- Don't interrupt the power supply of the device during the update
- The used USB memory stick needs to be FAT32 formatted and must not be removed during the update.
- It is not allowed to change the names of the update or config. files.
- The update or config. files must be located in the root directory of the USB memory stick.

System configurations example



Pre-Programming:

If the headend is used with the pre-programming, the inputs have to be connected as shown above. The required patch cables are included in the delivery.

Inbound Distribution:

Due to the DiSEqC 1.0 and 14V / 18V and 22KHz functionality, an active distribution over multiswitch for 1,2 3 or 4 satellites or a passive distribution of each polarization plane, is possible.

Setting Levels of Investment

Basically, the input level must be adjusted to the permissible level range.

For each module, the output level in the parameter menu "out-Att" may be set.



Working state of the IP parameter settings, and SNMP settings

IP address	192.168.0.20
Netmask	255.255.255.0
Gateway	192.168.0.1
DHCP	disabled (DHCP-functionality is disabled)
E-Mail	disabled
HTTP Port	<i>80 (default)</i>
SMTP	disabled (Time synchronization disabled server)
Sync. interval time	In the default condition, the synchronization is disabled
SNMPv1:	
commmunity: public	
Port: 161	
Traps:	
Port: 162	
MIB tables are availab	le for download on the device website OH 16 SC -> General -> OH_Documents

Web Interface

An ethernet connection between the PC (with an installed webbrowser) and the OH16SC unit is required.

One of the following web browsers is recommended:

-	Google Chrome from version 27.0.1453.116 recommended
-	Internet Explorer from v8, recommended v9
-	Firefox from version 15

- Safari from version 5.1.7

1.	In order to set up the chassis via web interface, the current IP address of the OH16 SC module has to be known. Setting the address is possible with the handset.
2.	Read write access: Log in under user name "user". Enter password ("wisi" is used as factory setting).
	Read only access: Log in under user name "read". No password needed.
3.	Select tab "Network settings" under "OH 16 SC".
4.	If changes in the IP parameters are necessary, press the "save" button.

5. The browser is being redirected to the new address.



Hauptübersicht / Main overview



Gesamtübersicht der OH 16 SC mit den 16 eingestellten Ausgangsfrequenzen.

Grün: Alle 4 Kanalzüge dieser Gruppe arbeiten fehlerfrei

Rot: Mindestens ein Fehler ist innerhalb dieser Kanalgruppe aufgetreten

Edit: Bearbeitung der Modulbeschreibung. Dient als Information innerhalb der Weboberfläche. Zu den allgemeinen Einstellungen der OH 16 SC

OH 84: Jedes der integrierten OH 84 ist für 4 Kanäle zuständig. Für Einstellungen der Kanäle 1 - 4 muss das erste OH 84 gewählt werden. Änderungen in den Kanälen 5-8 werden über das zweite OH 84 durchgeführt, 9 - 12 im dritten und 13 - 16 im vierten OH 84.

Overview of the OH 16 SC with all 16 selected output frequencies.

Green: All four channels function properly without any errors

Red: At least one error occurs within this channel group

Edit: Modification of the module description. This information is only used for the web browser view. OH 16: To proceed to the general settings of the OH 16 SC

OH 84: Each of the four equipped OH 84 is responsible for four channels. To adjust the settings of channel 1 - 4, the first OH 84 has to be selected. Adjustments of channel 5 - 8 will be done in the second OH 84, 9 - 12 in the third and 13 - 16 in the fourth OH 84.





Allgemeine Geräteeinstellungen / General device settings

Anzeige aller Systemparameter und zusätzlicher Informationen. Folgende Auswahlmöglichkeiten stehen zur Verfügung: Temperaturanzeige in ° Celsius oder Fahrenheit Documents = Hyperlink zu allen Bedienungsanleitung des OH-Kopfstellensystems More about vendor: Hyperlink auf die WISI.de Homepage Restart moduls = Software-Reset aller Kanalzüge Restart OH 16 = Software-Reset der kompletten Kopfstelle (Kanalzüge und Chassis)

Display of all system parameters and additional information The following settings are possible: Temperature information in ° Celsius or Fahrenheit Documents = Hyperlink to all manuals of the OH headend system More about vendor: Hyperlink to the WISI.de website Restart moduls = Software reset of all channels Restart OH 16 = Software reset of the complete system (channels and chassis)



Netzwerkeinstellungen / Network settings



Einstellung aller LAN-Parameter

Enable DHCP = Muss aktiviert werden, wenn die OH 16 SC in einem Netzwerk betrieben wird und ein zentraler Router die IP-Adressvergabe steuert.

Enable service access = öffnet einen Zugang für externe Service-Zugriffe

Set time = Vergabe der Systemzeit

Change password = Passwort für den Webbrowser-Zugang ändern

Change username = Nutzername für den Webbrower-Zugang ändern

Adjustment of all LAN parameters

Enable DHCP = Has to be activated if the OH 16 SC is integrated into a network and a central router controls the IP addressing.

Enable service access = Opens a port for external service access

Set time = Sets the system time

Change password = Change password for web browser accesss

Change username = Change user name for web browser access



SMTP Einstellungen / SMtP settings

WIS		Connect Mo	ion to Ser dule Error	ver: OK 18: 3		ОН
1. OH84 2. OH84 3. OH84 4. OH84 OH16	General LAN setup Host configuration SMTP-Server SMTP-Port Sender e-mail username	E-Mail setup	Booster	Update	Logfile	NIT
	Password enable authentication Receiver Receiver E-Mail address	muster@muster	_		_	

Einstellungen für das Simple Mail Transfer Protocol (SMTP).

Hierüber können Informationen von einem Host (OH 16 SC) per Email an ausgewählte Email Adressen versendet werden. Es können 3 unterschiedliche Empfänger gespeichert werden die in einem Fehlerfall eines Modules oder dem Chassis informiert werden.

Zu beachten: Die Übertragung erfolgt unverschlüsselt.

Settings for the Simple Mail Transfer Protocol (SMTP).

With SMTP it is possible to transfer information via Email from a Host (OH 16 SC) to selected email addresses. Three different addresses can be inserted to get a fault report concerning the modules or the

chassis of OH 16 SC.

Please note: The transmitted data is not encrypted.



Verstärkereinstellungen / Amplifier settings

WIS		Connect Mo	ion to Serve dule Errors;	r: OK 3		ОН
1. OH84 2. OH84 3. OH84 4. OH84 OH16	General LAN setup Attenuation settings Unput [dB] FM path [dB] FM path [dB]	E-Mail setup 10 0 Save settings	dute Frrors: Booster	9 Update	Logfile	NIT

Anpassung der Ausgangsleistung.

TV-Bereich von 112 – 862 MHz: Veränderung in 1 dB Schritten von 0 bis - 15 dB UKW-Bereich von 87,5 – 108 MHz: Veränderung in 1 dB Schritten von 0 bis – 30 dB

Adaption of the output level. TV range 112 – 862 MHz: Adaption in 1 dB steps from 0 to - 15 dB UKW range 87,5 - 108 MHz: Adaption in 1 dB steps from 0 to - 30 dB



Update / Update

	WISI		Connect Mo	ion to Server: OK dule Errors: 3	ОН
1.	OH84	General LAN	setup E-Mail setup	Booster Update	Logfile NIT
2.	OH84	To update module: 1. select i update), tar (website + firmwa	nodule(s) of the same type and h are), nit (NIT-Data-File), onl (NIT	ardware. 2. choose file (bin (module firm) -License-File), 3. update module	ware), zli, dat (extended
3. 4	OH84 OH84	Module select		OH50A select	
		1. OH84 HW: V2.	10 SW: V2.12 🕑	15. OH16 firmware	
	OH16	2. OH84 HW: V2.	10 SW: V2.12 🔲		
		3. OH84 HW: V3.	10 SW: V2.12 问		
		4. OH84 HW: V2.	10 SW: V2.12 📄	Websoftware + Firmware update (tar- File)	
		Datei auswählen Vorpr	ogrammierung.OH16		
		Update module	Load configuration cor	Save Save module	

Darstellung aller Hardware – und Softwarestände der einzelnen OH 84 Module.

Vor einer Interaktion muss mindestens 1 Modul bzw. die Firmware der OH 16 SC ausgewählt werden.

Datei auswählen = Auswahl der Software bzw. des Config-File

Update module = Die ausgewählte Software wird auf die zuvor ausgewählten Module geladen Load configuration = Die OH 16 SC wird auf die gewählte Konfiguration z.B. Sky-Programmierung eingestellt. **Wichtig: Alle Module müssen durch den Haken markiert sein.**

Save configuration = Für ein komplettes Backup der OH 16 SC müssen alle 4 OH 84 ausgewählt sein. Das erzeugte Config-File kann bei weiteren Anlagen eingespielt werden.

Save module status: Generiert eine Datei mit allen wichtigen Informationen im Servicefall.

All hardware and software versions of the particular OH 84 modules are shown. For an interaction, at least one module or the firmware of OH 16 SC has to be selected. Select file = Select a software or config. file Update module = The selected software will be uploaded to the previously selected modules. Load configuration = The OH 16 SC is adjusted to the activated configuration, for example Sky constellation. Important: All modules must be selected with a hook. Save configuration = For a complete backup of the OH 16 SC , all four OH 84 modules must be selected. The generated configuration file can be uploaded to further headends.

Save module status: Generates a file with all the important information for service cases.



Logfile Übersicht / Logfile overview

	Connection to Server: OK Module Errors: 3	ОН
 OH84 OH84 OH84 OH84 OH84 OH16 	Ceneral LAN setup E-Mail setup Booster Update Logfile Time: 00.16.43 Date: 01.01.2000 - Logfile cleared	NET
	Clear logfile Reload logfile	

Zeitliche Auflistung aller besonderen Ereignisse in der Kopfstelle. z.B.: Tuner unlocked, output level too low, FAN without operation etc. Clear logfile = Die aufgelisteten Ereignisse werden gelöscht

Detailed list with particular events of the headend For example: Tuner unlocked, output level too low, FAN without operation etc. Clear logfile = The complete list will be cleared



NIT Einstellungen / Nit settings



Einstellungen der network information table (NIT)

Diese Einstellungen sind notwendig damit ein fehlerfreier Suchlauf an den DVB-C Endgeräten durchgeführt werden kann. Sämtliche TS-Informationen werden DVB-C konform eingestellt. Wird ein TV-Programm als SD und HD-Variante übertragen, kann der HD-Simulcast aktiviert werden um bei HD-Empfangsgeräten das HD-Programm mit einer höheren Priorität abzuspeichern als die SD-Variante. Diese Funktion wird nur mit dem LCN type EACEM unterstützt.

Settings of the network information table (NIT)

NIT settings are necessary to avoid problems during a program scan on the DVB-C set-top-boxes. All TS-information will be adjusted DVB-C compliant. If one TV program is transmitted as SD and HD version, HD simulcast can be activated to prioritize the HD services at a HD set-top-box scan. This functionality is only supported by the EACEM LCN type.



UIS Connection to Server: OK General Alarm(s) Output Channel A Channel B Channel C Channel D **OH84** 1. 2. **OH84 OH84 OH84** 3. 4. **OH84** Common information V2.10 Hardware version **OH16** V2.12 Software version 15160041 Serial number V1.70 Boot version 36 °C 🔻 Board temperature Submodules Name Hardware version Software version OH84MF V1.00 V0.12 Reload data

Allgemeine Geräteeinstellungen / General device settings

Darstellung aller relevanten Modulinformation. Restart = Softwarreset des Modules Factory reset = Grundeinstellungen des Modules werden geladen

Display of all the important module information Restart = Software reset of the module Factory reset = Load the factory settings to the module



Alarm Einstellungen / Alarm settings

		Connection to Serv Madule Errors	er: 0K : 3	ОН
1. OH84 2. OH84	General Alarm(s)	Output Channel A	Channel B Channel C	Channel D
 OH84 OH84 	Alarms		Alarms to be notified	
4 OH84 OH16	Parameter Save settings	Value	OutputLevel PLL1 PLL2 CPUTemp TunerA ModulatorA TunerB ModulatorB TunerC ModulatorC ModulatorD	

Auswahl der Parameter welche eine Alarmmeldung auslösen.

Selected parameters will initiate an alarm warning.



Ausgangseinstellungen / Output settings

		Connection to Server: OK Module Errors: 3	ОН
1. OH84	General Alarm(s) Out	tput Channel A Chan	nel B Channel C Channel D
2. OH84	Channel independend output se	ettings	
3. OH84 4. OH84	Settings	Status	
	Ergewency (MHz) 306	Converter 1 PLI	Locked
OH16	Attenuation [dB]	Converter 2 PLL	Locked
		Output level state	Normal
	Cave cattings		
	Save settings		

Ausgangseinstellungen für die Kanalgruppen 1-4, 5-8, 9-12 oder 13-16.

Frequency = Einstellung der Startfrequenz der jeweiligen Kanalgruppe. Die nachfolgenden 3 Kanäle werden entsprechend der Kanalbandbreite eingestellt.

Attenuation = Anpassung der Ausgangsleistung. Die Dämpfung kann im Bereich von 0 – 15 dB eingestellt werden.

<u>Achtung: Ein Wert von 7 dB darf nicht unterschritten werden. Bei einer Einstellung zwischen</u> <u>0 - 7 dB kann es je nach QAM-Mode zu Problemen führen.</u>

Output settings for channel group 1-4, 5-8, 9-12 or 13-16.

Frequency = Setting the start frequency of the unique channel group. The subsequent three channels will be automatically adapted according to their bandwith.

Attenuation = Adaption of the output power. The attenuation can be selected in the range of 0 - 15 dB.

Attention: A value smaller than 7 dB is not allowed. Depending on the QAM mode, a setting between 0 - 7 dB can lead to problems.



			Connec	tion to Server: OK odule Errors: 3		ОН
1. OH84 2. OH84 3. OH84	General Ala	nrm(s) C fig Output DVE B-S Input sett	Dutput 3-C Output ings	Channel A Channel Services	B Channel C	Channel D
4. OH84 OH16	Channel A: DVE Values Frequency [MHz] Symbol rate [kSym/s] DiSEqC mode SAT in	1744 22000 18V F-Connector A	ings	Status Tuner locked? Carrier to noise ratio [dB] Bit error rate Signal type Input Level [dBµV] LNB	Locked 13.0 < 1E-7 DVB-S2 75 OK	
1	Save settings					

DVB-S Eingangseinstellungen / DVB-S input settings

Einstellung der Satelliten-Eingangsparameter und Anzeige der Signalqualität. Frequency = SAT-ZF Frequenz (4 stellig) des gewünschten Transponders Symbol rate = Symbolrate des Transponder. Unterstützt werden 1.000 bis 45.000 kSym/s. DiSEqC mode = Auswahl der LNB-Spannungsversorgung oder DiSEqC-Einstellung zur Steuerung von Multischaltern. Durch die DiSEqC 1.0 ist der Zugriff auf bis zu 4 verschiedene Satelliten möglich. SAT in = Einstellung von welchem F-Anschluss das Satellitensignal empfangen werden soll. Die integrierte Schaltmatrix ermöglicht die Verteilung eines angeschlossenen Signales auf alle 4 Kanalzüge.

Adjustment of the satellite input parameters and information about the signal quality. Frequency = SAT-IF frequency (4 digit) of the desired transponder Symbol rate = Symbol rate of the transponder. Supported are 1.000 to 45.000 kSym/s DiSEqC mode = Selection of the LNB power supply voltage or DiSEqC command for multiswitch controlling. DiSEqC 1.0 provides up to four different satellites.



Ausgangseinstellungen / Output settings

		Connect Mo	ion to Serv dule Errors	er: OK ; j		ОН
1. OH84	General Alarm(s)	Output	Channel A	Channel B	Channel C	Channel D
2. OH84	DVB-S Input Config Output	DVB-C Output	Services			
 OH84 OH84 	Channel A : Configuratio	n				
	Common		Status			
OH16	PID mode select		Stuffing By	tes [%]	100	
	Output carrier on	•				
	NIT insertion off	•				
	Source TSID 03	3FB				
	Source ONID 00	001				
i	Save settings					

Konfiguration des Ausgangskanals

PID mode = Auswahl ob der komplette Transponderinhalt umgesetzt wird (transparent) oder ob einzelne Programme gelöscht werden sollen (select). Weißt ein SAT-Transponder eine zu hohe Datenrate auf um diesen in DVB-C umsetzen zu können, so ist es möglich die Datenrate durch löschen einzelner Programme zu verringern.

Output carrier = Aktivieren bzw. deaktivieren des Ausgangskanals NIT insertion = Aktivierung der NIT-Bearbeitung

Configuration of the output channel

PID mode = Select whether the complete transponder should be converted (transparent) or if unique services should be deleted (select). If a satellite transponder has a too high data rate to transmodulate him to DVB-C, it is possible to decrease the data rate by deleting dedicated services. Output carrier = Activate or deactivate the output channel NIT insertion = NIT handling can be activated



DVB-C Ausgangseinstellungen / DVB-C output settings

		Conn	ection to Server: OK Module Errors: 3		ОН
1. OH84	General Ala	rm(s) Output	Channel A Channel B	Channel C	Channel D
2. OH84	DVB-S Input Conf	ig Output DVB-C Outpu	Services		
3. OH84 4 OH84	Channel A : DV	B-C Output Settings			
CITO4	DVB-C output settings	5	Output stuffing data rate		
OH16	Frequency offset [MHz]	8	Maximum data rate [ksym/s]	50871	
	QAM		Input data rate [ksym/s]	50869	
	QAM rate [kSym/s]	6900	Input null packet rate [ksym/s]	9554	
	QAM spectrum	normal			
	QAM MODUlation mode	256 QAM +			
	Save settings				

DVB-C Parametereinstellung

Frequency offset = Einstellung des Kanalabstandes, 4 - 8 MHz möglich.

QAM rate = Symbolrate des Ausgangskanals. Die Symbolrate hat direkten Einfluss auf die Bandbreite des Kanals und darf nicht den eingestellten Kanalabstand überschreiten. Für 8 MHz Bandbreite kann eine Symbolrate von 6.900 verwendet werden, für 7 MHz maximal 6.111 kSym/s.

QAM modulation mode = QAM Modulation des Ausgangskanals. 256 QAM ermöglicht die maximale Datenrate, erhöht aber die Störanfälligkeit.

DVB-C parameter settings

Frequency offset = Setting the channel gap, 4-8 MHz possible. QAM rate = Symbrol rate of the output channel. The symbol rate directly affects the channel bandwith and it is not allowed to exceed the selected channel gap. For 8 MHz bandwidth, a symbol rate of 6.900 can be used, for 7 MHz maximum 6.111 kSym/s.

QAM modulation mode = QAM modulation of the output channel. 256 QAM ensures the maximum data rate but it also increases the susceptibility for interference.



Programmübersicht / Service overview

WIS			Conr	nection t Module	o Server Errorsi	:: ОК 1			ОН
1. OH84	General	Alarm(s)	Output	Chan	nel A	Channel B	Chann	el C C	Channel D
 OH84 OH84 	VB-S Inp	ut Config Outp	ut DVB-C Outp	ut Ser	vices				
4. OH84	~	·							
OH16	Channe	A: Services	scramble mode	type	id	selection		chan. no	HD chan. no
	1	Das Erste HD	free service	HDTV	0x283D	added	•	0	0
	2	arte HD	free service	HDTV	0x283E	added	•	0	0
	3	SWR BW HD	free service	HDTV	0x283F	added	•	0	0
	4	SWR RP HD	free service	HDTV	0x2840	not selected	•	0	0
	Save se	ettings							

Programmübersicht

Wird im Konfigurationsmenü des Ausgangskanals als PID mode "select" ausgewählt, können hier die gewünschten Programme ausgewählt werden. Zu Beginn ist kein Programm gewählt. Durch klicken auf "not slected" ist eine Programmaktivierung durch "added" möglich. Zusätzliche werden Informationen zu den empfangenen Programmen angezeigt und die Vergabe von LCN (logical channel numbering) ermöglicht eine Programmsortierung innerhalb der Kopfstelle. Wenn die angeschlossenen Empfänger LCN unterstützen, entfällt das Sortieren am Empfangsgerät.

Programm overview

If the channel output configuration of the PID mode is adjusted to "select", is it possible to select the required services in this menu. Initially there is no service slected. Click "not selected" and activate the service by choosing "added". Additional information on the received services is shown and the distribution of LCN (logical channel numbering) ensures a program sorting in the headend. Time consuming programming is not necessary if the connected set-top-boxes support this feature.



Technische Daten / Specifications

Eingang / Input

Eingangsfrequenzbereich / Input frequency range	9502150 MHz
Eingangsfrequenzschritte / Input frequency steps	1 MHz
Rückflussdämpfung IN / Return loss IN	>8 dB
Eingangspegelbereich / Input level range	4790 dBμV
AFC / AFC	±10 MHz
Modulation / Modulation	QPSK (EN300421), QPSK 8PSK (EN302307)16APSK, 32APSK
Symbolrate / Symbol rate	153 Mbaud DVB-S. (145 MSps 8PSK, 135 MSps 16APSK, 128 MSps 32APSK)
Spektrale Invertierung / Spectral inversion	Automatic
Ausgang / Output	
Ausgangsfrequenzbereich / Output frequency range	45862 MHz
Ausgangsfrequenzschritte / Output frequency steps	250 kHz
Ausgangskanalbandbreite (gekoppelt) / Output channel bandwidth (couplet)	4 x 8 MHz
Ausgangspegel / Output level	100115 dBµV
Amplitudengang (O-E) / Amplitude response (O-E)	1 dB
Modulationsart / Modulation type	32-, 64-, 128-, 256-QAM
Symbolrate / Symbol rate	4,487,00 MS/s
Störabstand außerhalb Kanal / Spurious suppression	>50 at QAM 256
MER / MER	≥40 dB
Bit stuffing / Bit stuffing	Yes
SI-Table handling / SI-Table handling	Yes
PID-Filterung / PID filtering	Yes
LCN / LCN	Yes
NIT-Generierung / NIT generation	Yes
Anschlüsse / Connectors	
F-Buchse / F-socket	20 pcs.
Ausgangsmessbuchse / Output test point	-20 dB
USB / USB	1 pcs.
RJ11 / RJ11	1 pcs.
RJ45 / RJ45	1 pcs.
Allgemeine Daten / General data	
Leistungsaufnahme / Power consumption	<70 W
LNB Versorgungsspannung / LNB supply voltage	1418 V DiSEqC 1.0 / 22KHz
LNB Stromversorgung / LNB electrical power supply	0.5 A each slot / max. 1A
Abmessungen (BxHxT) / Dimensions (width x height x depth)	483 x 44 x 259 mm
Betriebstemperaturbereich / Operating temperature range	-20+45 °C



Vorprogrammierung / Pre-programming

Platz	1	2	3	4	
	ARD Digital	ZDF Vision	ARD Digital	ARD Digital	
Transponder	HL 11494 MHz	HL 11362 MHz	HL 11582 MHz	HL 10744 MHz	
	22000 kSym	22000 kSym	22000 kSym	22000 kSym	
	Das Erste HD	ZDF HD	BR FS Süd HD	Arte	
	Arte HD	ZDF neo HD	BR FS Nord HD	Phoenix	
	SWR BW HD	ZDF Kultur HD	NDR Niedersachen HD	Eins Plus	
Programme	SWR RP HD		NDR Meck. – Vorp. HD	Eins Festival	
			NDR Hamburg HD	Tagesschau 24	
			NDR Schleswig Hol. HD		
			Phoenix HD		
	306 MHz	314 MHz	322 MHz	330 MHz	
Ausgang	QAM256	QAM256	QAM256	QAM256	
	6.900 kSym	6.900 kSym	6.900 kSym	6.900 kSym	

Platz	9	10	11	12	
	ARD Digital	ZDF Vision	ARD Digital	Mediengruppe RTL	
Transponder	HH 11836 MHz	HH 11954 MHz	HH 12110 MHz	HH 12188 MHz	
	27500 kSym	27500 kSym	27500 kSym	27500 kSym	
	Das Erste	ZDF	SWR RP	RTL	
	BR FS Süd	ZDF neo	MDR Thüringen	RTL 2	
	BR FS Nord	ZDF Kultur	MDR Sachsen-Anhalt	Vox	
Programme	Hessen FS	ZDF Infokanal	MDR Sachsen	Super-RTL	
	WDR Köln	3sat	NDR Hamburg	N-TV	
	SWR Baden-Württem.	КІКА	NDR Niedersachsen	RTL Nitro	
			NDR Schleswig-Holstein	RTL NRW	
			RBB Berlin / Branden- burg	RTL Bremen / Nieders.	
	370 MHz	378 MHz	386 MHz	394 MHz	
Ausgang	QAM256 6.900 kSym	QAM256 6.900 kSym	QAM256 6.900 kSym	QAM256 6.900 kSym	



5	6	7	8
HD+	HD+	HD+	HD+
HL 10774 MHz	HL 10802 MHz	HL 10832 MHz	HL 11464 MHz
22000 kSym	22000 kSym	22000 kSym	22000 kSym
N24 HD	Sport 1 HD	RTL HD	Sat 1 HD
Nick HD	Disney Channel HD	RTL 2 HD	ProSieben HD
Anixe HD	Disney Channel AT HD	Vox HD	Kabel 1 HD
HSE24 HD	Deluxe Music AT HD	N-TV HD	Sixx HD
QVC HD HSE24 Extra HD			ProSieben MAXX HD
Sophia TV	QVC Plus HD		
Genius Plus TV	1-2-3.tv HD		
338 MHz	346 MHz	354 MHz	362 MHz
QAM256	QAM256	QAM256	QAM256
6.900 kSym	6.900 kSym	6.900 kSym	6.900 kSym

13	14	15	16
SES	ProSiebenSat1 Media	HD+	SES
HH 12226 MHz 27500 kSym	HH 12545 MHz 22000 kSym	HH 12574 MHz 22000 kSym	VH 12480 MHz 27500 kSym
Eurosport	Sat 1	Tele 5 HD	Sport 1
EuroNews	ProSieben	DMAX HD	DMAX
HSE 24 Extra	Kabel 1	Tele 5 AT HD	Tele 5
RTL CH	N24	DMAX AT HD	HSE24 Trend
Vox CH	Sat1 Gold	Sonnenklar.tv HD	Regio TV
RTL AT	ProSieben Maxx	Juwelo HD	Sonnenklar TV
Vox AT	Kabel Eins Classics	Pearl.tv HD	Media Shop
RTL2 AT		Dr Dish	Home Shopping Europe
Super RTL AT			
402 MHz	410 MHz	418 MHz	426 MHz
QAM256	QAM256	QAM256	QAM256
6.900 kSym	6.900 kSym	6.900 kSym	6.900 kSym

l





WISI Communications GmbH & Co. KG

Empfangs- und Verteiltechnik Wilhelm-Sihn-Strasse 5-7 75223 Niefern-Öschelbronn Germany

Inland: Phone +49 7233-66-0 Fax -320 Export: Phone +49 7233-66-0 Fax -320 Email: info@wisi.de